

STIGA

LADYBIRD 33

COLLECTOR 33



8211-0207-10

SIMBOLI

Sekojoši apzīmējumi, kas attēloti uz mašīnas korpusa, atgādina jums par to, ka darbā ir jāievēro piesardzība.

Simboli nozīmē:



Uzmanību! Pirms mašīnas iedarbināšanas izlasiet instrukcijas un drošības norādījumus.



Uzmanību! Nelietojiet mašīnu citu cilvēku tuvumā. Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.



Uzmanību! Pirms jebkādu remontdarbu uzsākšanas izraujiet elektrokontaktu no rozetes.



Uzmanību! Strāvas pagarinātājkabelli turiet tālāk no griešanas agregāta.



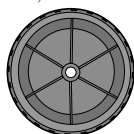
Uzmanību! Iekārtas darbības laikā nebāziet roku vai nelieciet kājas zem mašīnas apakšdaļas.



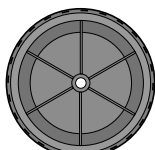
Uzmanību! Nazis turpina rotēt kādu laiku pēc tam, kad strāva jau izslēgta.

**MONTĀŽA****MONTĒJAMĀS DAĻAS**

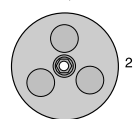
Riteņi



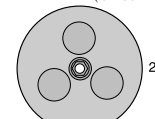
2 x (Ø 130 mm)



2 x (Ø 160 mm)



2 x



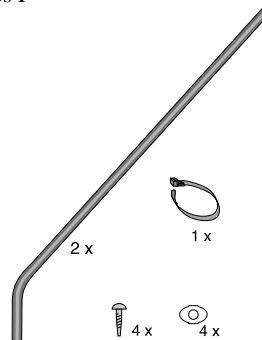
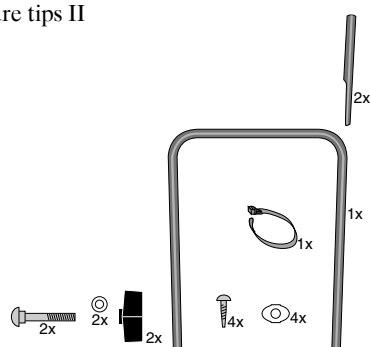
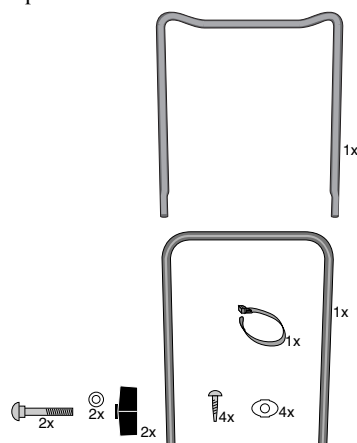
2 x



4 x



4 x

Stūre tips I**Stūre tips II****Stūre tips III**

MONTĀŽAS INSTRUMENTI**RITENI/PĻAUŠANAS AUGSTUMS (4. zīm.)**

1. Iespiediet riteņu skrūvi A centra kapsulas atvērumā B.
2. Cieši uzspiediet centra galviņu C.
3. Ielieciet riteņi vienā no četriem stiprinājuma robiem.
4. Pamatīgi iespiediet riteņi stiprinājuma vietā, ar pirkstiem pieturot centra kapsulu.

Uzmanību! Visi četri riteņi jāiestiprina vienā pļaušanas līmenī.

STŪRE TIPS I (1. zīm.)

1. Iespiediet vienu stūres kātu stiprinājuma vietā pļāvēja kreisā pusē, kā rādīts zīmējumā.
2. Iespiediet stūres augšdaļu stūres kātā.
3. Pagrieziet visu stūri pretējā virzienā, kā redzams attēlā.
4. Iespraudiet stūres otro kātu stūres augšdaļā.
5. Iespiediet stūres kātu stiprinājuma vietā pļāvēja korpusa labajā pusē.
6. Pagrieziet visu stūres iekārtu taisnā stāvoklī.
7. Uzskrūvējiet skrūves. Pamatīgi pievelciet tās.
8. Iespraudiet elektrisko kabeli kabeļa turētājos.
9. Piestipriniet elektrisko kabeli ar fiksējošās saites palīdzību.

STŪRE TIPS II (2. zīm.)

1. Stūres kātus ielieciet stūres roktura lokā.
2. Uzskrūvējiet skrūves. Pamatīgi pievelciet.
3. Iespiediet stūres balstu šasijas caurumos.
4. Uzskrūvējiet skrūves. Pamatīgi pievelciet.
5. Ar skrūvēm, starplikām pieskrūvējiet stūres daļu pie stūres balsta. Nedaudz vaļīgāk paskrūvējot fiksējošo skrūvi, stūri var saliekt. Tādā veidā zāles pļāvējs aizņem mazāk vietas un to var ērtāk transportēt.

6. Iestipriniet elektrisko kabeli kabeļa caurumos.
7. Piestipriniet elektrisko kabeli ar fiksējošās saites palīdzību.

STŪRE TIPS III (3. zīm.)

1. Pārlicinieties, ka stūres caurumi ir labā pusē. Ielieciet strāvas slēdža tapas stūres caurumos. Raugiet, lai kabelis nav iespiests un, ka poga ir augšpusē. Saspiediet uzmanīgi kopā stiprinājumu, lai tas labi pieguļ stūrei. Piestipriniet skrūves. Stingri pievelciet.
2. Stūres stiprinājumu iespiediet šasijas caurumos.
3. Piestipriniet skrūves. Stingri pievelciet.
4. Ar skrūvēm, plāksnītēm un fiksatorskrūvēm piestipriniet stūri stūres stiprinājumiem. Nedaudz atskrūvējot fiksatorskrūves, stūri var saliekt uz priekšu. Tādā veidā pļāvējs aizņem mazāk vietas, piem., transportējot.
5. Piestipriniet kabeli ar stiprinātājsaiti.

ZĀLES SAVĀCĒJS (5. zīm.)

Saspiediet kopā zāles savācēja virsējo un apakšējo daļu.

Paceliet mašīnas vāku un zāles savācēju piestipriniet uz šasijas.

Uzmanību! Pļāvēju var izmantot arī bez zāles savācēja. Zāle tādā gadījumā noklājās aiz mašīnas.

PĻĀVĒJA IZMANTOŠANA**PIEVIENOŠANA STRĀVAI (6, 7. zīm.)**

Lietojiet vienīgi tikai tādu pagarinātājkabelli, kuru drīkst izmantot ārpus telpām, bet ne garāku par 50 metriem. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu pārdevēju/dīleri.

Lai paaugstinātu drošības līmeni, pievienojiet pļāvēju pie sazēmētas rozetes.

Pagarinātāju iekariniet kabeļa turētājā pie stūres.

**IEDARBINĀŠANA / APSTĀDINĀŠANA
(8. zīm.)**

Pļaujmašīnu iedarbiniet uz līdzenas un cietas zemes. Nedariet to lielā zālē. Piespiediet nedaudz stūri, lai priekšējie riteni nedaudz piepaceļas no zemes, tādā veidā samazinot zāles pretestību.

Motora iedarbināšana:

1. Iespiediet pogu.
2. Pievelciet rokturi pie stūres.

Motora apstādīšana: atlaidiet rokturi vaļā.

PĻAUŠANA (9. zīm.)

Pļaujiet visu laiku virzienā prom no kabeļa.

Laicīgi iztukšojiet zāles savācēju, lai zāles izmetējs neaizķep, kas pasliktina zāles savācēja efektivitāti.

Lai izvairītos no motora pārslodzes, nestumjiet pļāvēju lielā ātrumā pa biezi saaugušu zāli.

APKOPE

ASMENŪ MAIŅA (10. zīm.)

Pirms jebkuras apkopes, tīrīšanas izraujiet kontaktdakšīņu no rozetes.

Izmantojiet aizsargcimdus. Asmeņa demontāžai izmantojiet 26 mm atslēgu. Piemontējiet jauno asmeni. Pievelciet to ar 15 Nm spēku.

Vienmēr izmantojiet tikai oriģināldetaļas.

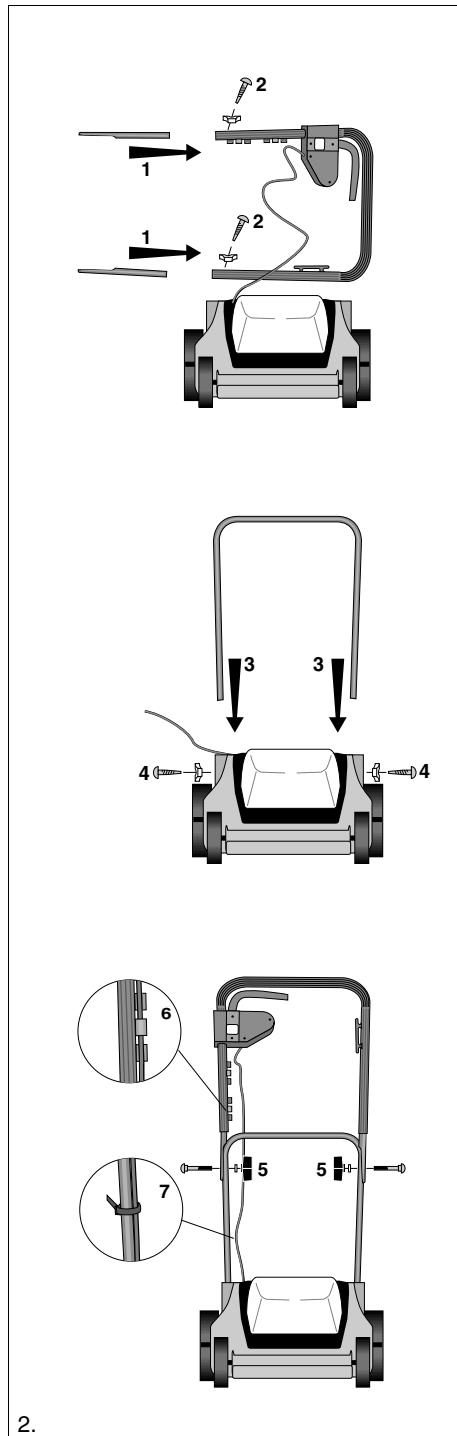
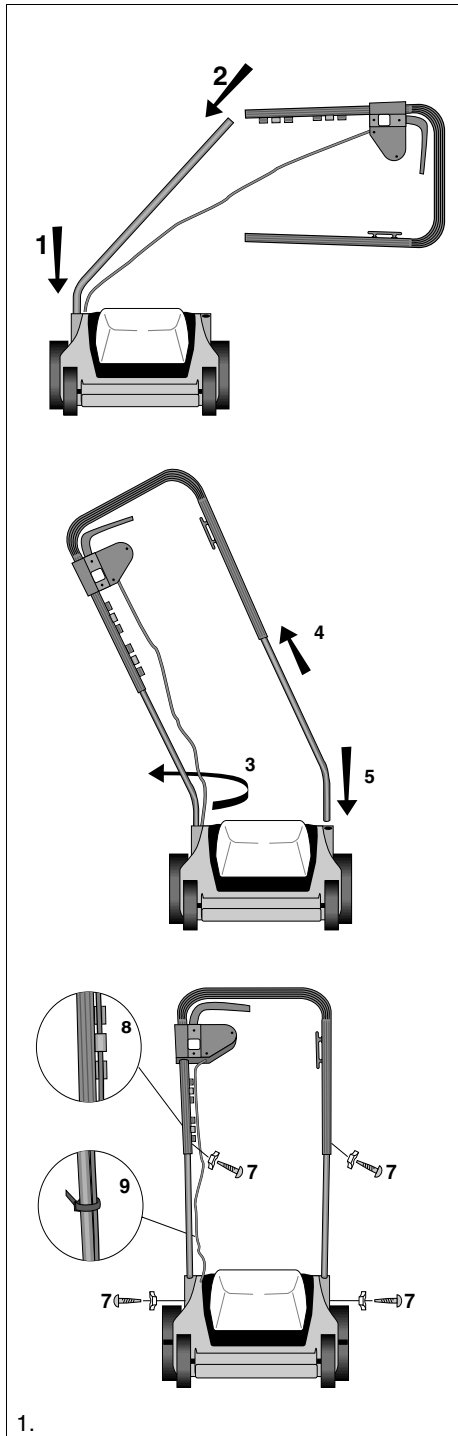
TĪRĪŠANA/UZGLABĀŠANA (11. zīm.)

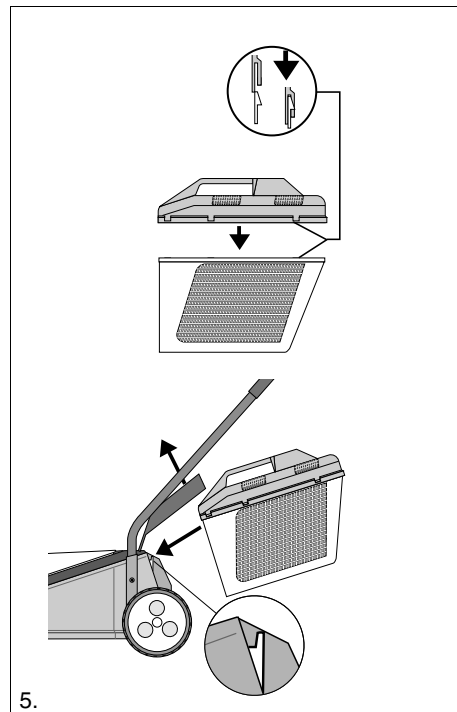
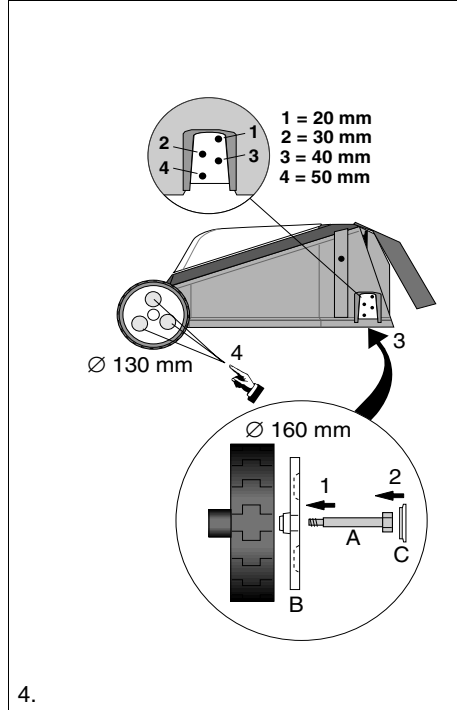
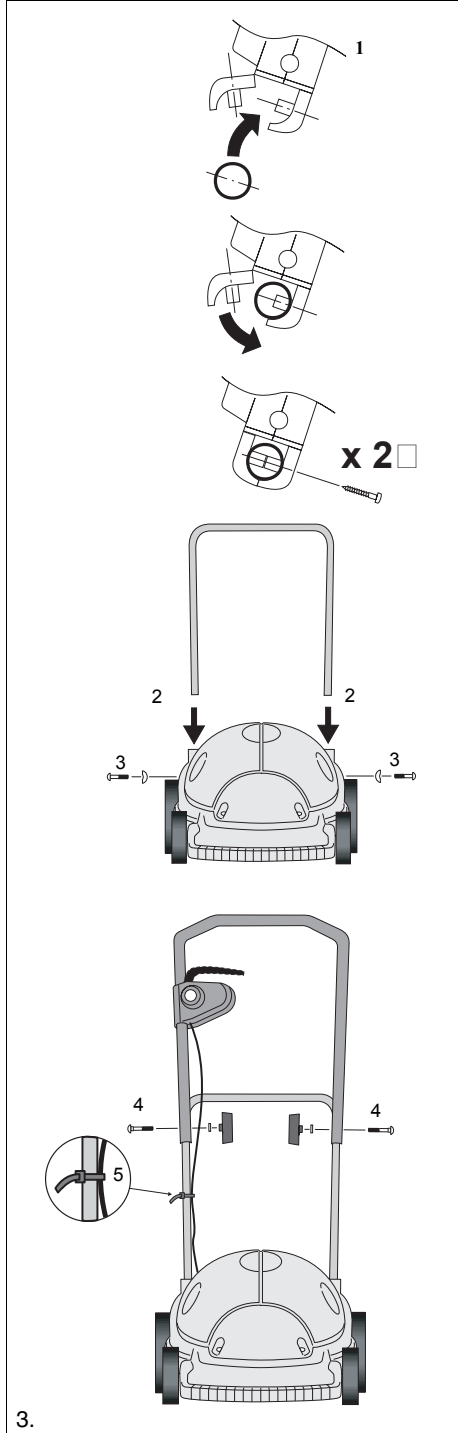
Pēc katras lietošanas pļāvēju notīriet ar birsti vai lupatu.

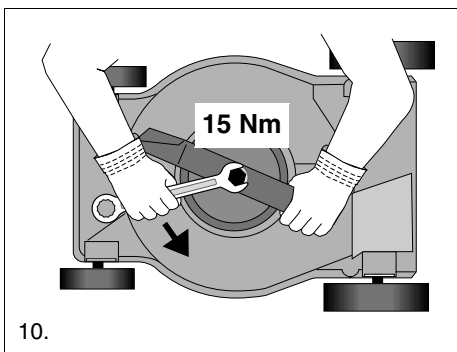
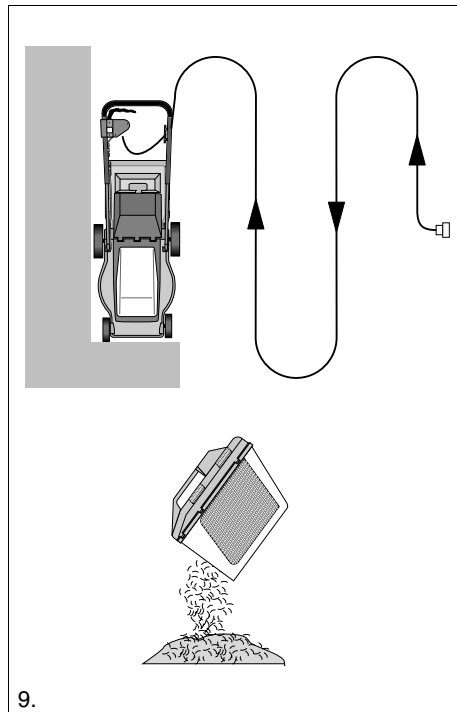
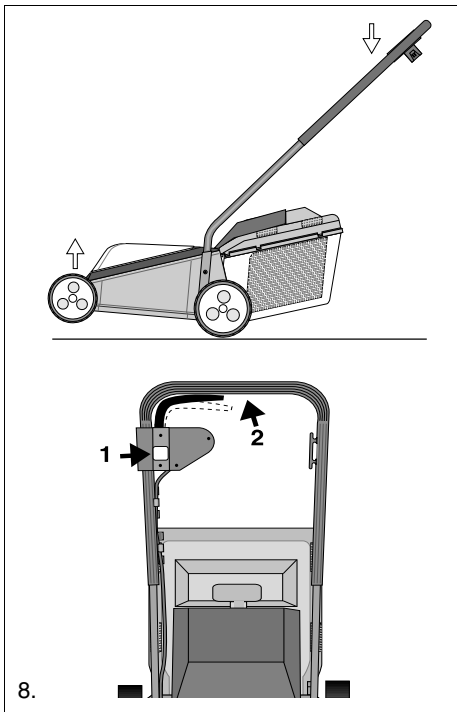
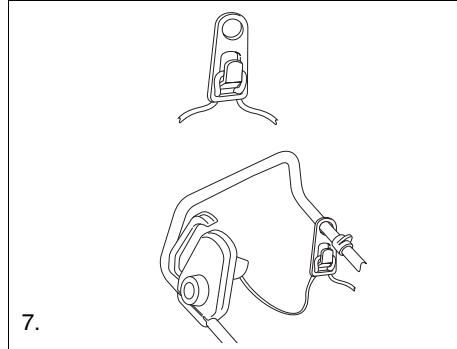
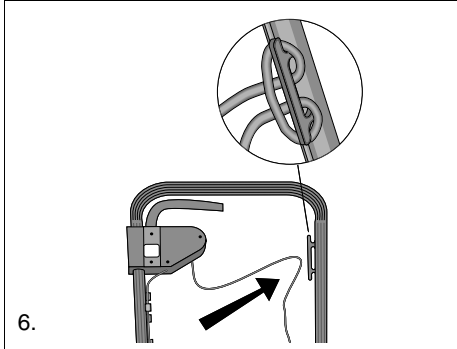
Lai motors nepārkarstu, aukstā gaisa ieplūdes vietām ap motora apvāku jābūt tīrām.

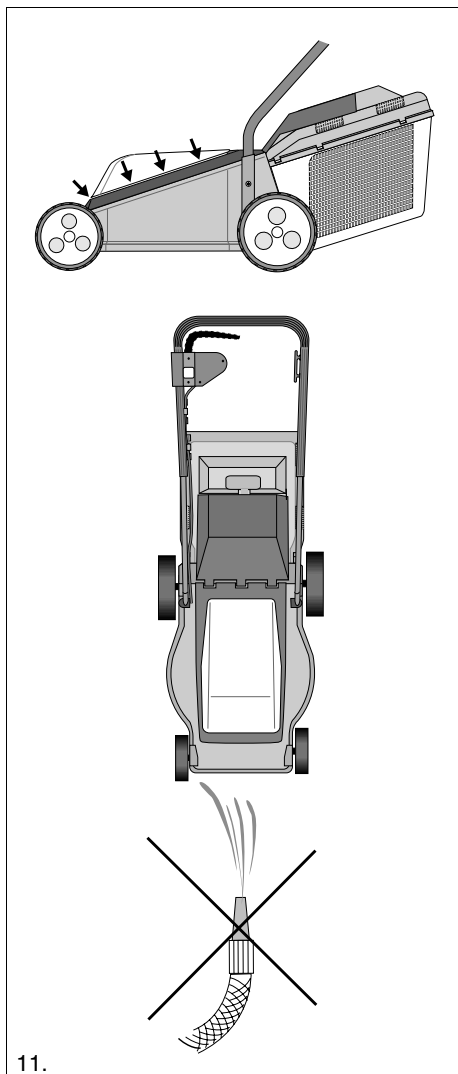
Šasijas apakšpusei arī ir jābūt tīrai. Noskrāpējiet netīrumus un nomazgājiet ar ūdeni.

Pļaujmašīna ir jāuzglabā sausā vietā.









11.

DK INFORMATION OM STRØMFORBRUG

Flere og flere maskiner, som f.eks. plæneklippere, højtrykssensere pumper og kompostkvarne bliver elektriske. Det gør de bl.a. fordi dette som helhed giver et bedre miljø; ingen udstødning, lavere støjniveau, lettere vedligeholdelse, ingen startproblemer.

For at disse maskiner skal kunne have samme virkningsgrad som f.eks. benzindrevne, bruger de flere watt end man normalt bruger når man anvender elektriske husholdningsapparater, således finder man et wattforbrug fra 500 op til 2500 watt.

Det store wattforbrug betyder at der skal flere amp. til.

Således kan man regne med at der fra ca. 1300 watt skal bruges 10 amp. sikringer og over ca. 2000 watt skal der bruges 16 amp.

Hvor mange amp. der skal bruges afhænger af hvor stor en motor der sidder på pågældende maskine, hvor mange watt (hk) maskinen bruger, hvor stor en startstrøm og/eller brugsstrøm og hvilken ledning man bruger.

Jo flere watt maskinen skal have igennem en ledning jo tykkere skal ledningen være, og ligeledes jo længere ledningen skal være jo tykkere skal den også være. Har man problemer med for lidt strøm = for få amp. springer sikringen

Fejlen kan være :

- For få amp. til den pågældende maskine.
- Har man 10 amp. kan gruppen være belastet af andre elektriske apparater og der er således ikke alle 10 amp. til rådighed.
- Ledningen er for tynd og/eller for lang.

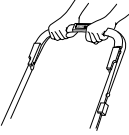
Fejlen kan afhjælpes ved:

- at anvende en 16 amp. gruppe, man kan i dag tage 220 volt 16 amp. ud af 380 volt (dette kræver hjælp fra en elektriker)
- at anvende en 13 amp. sikring der sættes i hvor der nu er 10 amp.
- at sørge for at intet andet er tændt på gruppen når man skal køre maskinen.
- at bruge en tykkere ledning vi anbefaler en 1,5 mm², en almindelig husholdningsledning er ca. 0,5 - 0,7 mm².

EG-försäkran om överensstämmelse
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU-overensstemmelseserklæring
EU-forsikring om overensstemmelse
EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration
Déclaration de conformité CE
EU-gelijkvormigheidsverklaring
Dichiarazione di conformità CE
Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE
Izjava ES o skladnosti
Deklaracja zgodności EC
Declaración de conformidad CE
Декларация ЕС о соответствии
Deklarace shody s EU
EK megfeleléségi nyilatkozat

<p>1. Kategori Luokka Kategori Kategori Kategorie Category Categorie Categorie Categoría Categoría Kategoria Kategorija Kategorie Kategorie Kategorie Kategorija</p>	<p>Gräsklippare med elmotor Sähkömootorilla varustettu ruohonleikkuri Pläneklipper med el-motor Gressklipper med el-motor Rasenmäher mit Elektromotor Lawnmower with electric engine Tondeuses à moteur à électrique Grasmaaiers met elektrische motor Tosaerba con motore elettrico Máquinas de cortar relva com motores eléctrico Kosiarki do trawy z silnikiem elektrycznym Kosilka dla trawy z elektrycznym двигателем Sekacky trávy s elektrickým motorem Villanymotoros fűnyíró Električna kosilnica</p>	<p>8. Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca Marca</p> <p>Торговая марка Značka Gyártmány Znamka</p>	<p>STIGA</p>
		<p>9. Klippbredd Leikkuuleveys Klippebrede Klippebrede Schnittbreite Cutting width Largeur de coupe Snijwijdte Larghezza di taglio</p> <p>Ancho de corte Largura de corte Szerokość koszenia Рабочий захват Šírka sekáni Vágási szélesség Širina kosnje</p>	<p>32 cm</p>
<p>2. Typ Tuuri Type Type Type Type Type</p>	<p>Type Type Typ Typus Tip</p>	<p>E331</p>	<p>10. Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Número de série Seriennummer Número de serie Número de serie Número de série Númer seryjny Заводской номер Číslo série Sorozatszám Serijska številka</p>
<p>3. Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.nr. Art.-Nr. Item no</p>	<p>N° d'article Itemnr. Articolo n. N° de referencia Item n°</p>	<p>Pozycja nr Поз. Cislo položky Tételszám Izdelek, št.</p>	<p>12-4301, 12-4413</p>
<p>4. Tillverkare Valmistaja Productent Produsent Hersteller Manufacturer</p>	<p>Fabricant Fabrikant Produttore Fabricante Fabricante Producent</p>	<p>Изготовитель Výrobce Gyártó Proizvajalec</p>	<p>GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden</p>
<p>5. Vibration Tärinä Vibration Vibrasjon Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibratie Vibrazioni Vibración</p>	<p>Vibração Vibracje Вибрация Vibrace Vibráció Tresljaji</p> 	<p>< 2.5 m/s²</p>	<p>11. Motor / Moottori / Motor / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor</p> <p>Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca Marca</p> <p>Марка Značka Gyártmány Znamka</p> <p>ATB POSITEC</p> <p>Modell Malli Model Model Model Model Model</p> <p>Modèle Modello Modelo Modelo Modelo</p> <p>Модель Model Model Model Model</p> <p>BZNF71/2-C45 B43.2.20.00/B43.2.40.00</p>
<p>6A. Garanterad ljudeffektivité Taattu äänitehokas Garanteret lydeffektivité Garantierter Geräuschpegel Guaranteed noise level Niveau acoustique garanti Gewaarbordd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nível de ruído garantizado Nível de ruído garantido Nierzekraczalny poziom hałasu Гарантированный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált zajszint Zajamčena raven hrupa</p>	<p>89 dB(A)</p> <p>(LWA)</p>	<p>12. Rotationshastighet Pyörimisnopeus Rotationshastighed Rotasjonskastighet Umdrehungsgeschwindigkeit Rotation speed Vitesse de rotation Rotatiesnelheid Velocità di rotazione Régimen Velocidade de rotação Prędkość obrotów Частота вращения Rychlost otáčení Rotációs sebesség Hitrost vrtenja</p>	<p>2850 rpm</p>
<p>6B. Uppmätt ljudeffektivité Mittattu äänitehokas Mått lydeffektivité Mått lydeffektivité Gemessenener geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nível de potencia de sonido medido Nível de potência sonora medido Nierzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti</p>	<p>86 dB(A)</p>	<p>7. Anmält organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified Body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificato Organismo notificado Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Oprávněný orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>

EG-försäkran om överensstämmelse	EC conformity declaration	Declaração de conformidade da CE	Izjava ES o skladnosti
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité CE	Deklaracja zgodności EC	
EU-överensstemmelseerklæring	EU-gelijkvormigheidsverklaring	Декларация ЕС о соответствии	
EU-forsikring om overensstemmelse	Dichiarazione di conformità	Deklarace shody s EU	
EG-Konformitätsbescheinigung	Declaración de conformidad CE	EK megfelelőégi nyilatkozat	

Denna produkt är i överensstämmelse med

- lägspanningsdirektiv 73/23/EEG
- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med tillverkning
- ljuddirektiv 2000/14/EG

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- matalajännittdirektiivi 73/23/ETY
- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY
- koneidirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä
- meludirektiivi 2000/14/EG

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Dette produkt er i overensstemmelse med

- direktiv 73/23/EØF om lavspændingsudstyr
- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- direktiv 98/37/EØF om indbyrdes tilnærmede af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling
- direktiv 2000/14/EF om støjemission

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Dette produktet er i overensstemmelse med

- lavspenningsdirektiv 73/23/EEG
- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EØF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om væsentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon

Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit

- Niederspannungsrichtiv 73/23/EEG
- Richtiv 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität
- Maschinendirektiv 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Richtiv über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung
- Schallschutzrichtiv 2000/14/EG

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

This product conforms to

- Low Voltage Directive 73/23/EEG
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing
- Noise Emission Directive 2000/14/EC

This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Ce produit est conforme à

- La Directive basse tension 73/23/EEG
- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC

Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:

- EN 60335-1:1994, EN 60335-2-77:2000, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN 55014, EN 61000

Dit product voldoet aan

- Richtlijn voor laagspanning 73/23/EE
- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage

2003-09-30

Utfärdet i Tranås
Annettu Tranåsissa
Udfærdiget i Tranås
Utstedt i Tranås
Ausgefertigt in Tranås,
Schweden

Issued in Tranås
Fait à Tranås
Gepubliceerd in Tranås
Rilasciata a Tranås
Emittedo en Tranås
Publicado em Tranås

Wydano w Tranås
Выдано в Tranås
Vydáno v Tranásu
Kibocsátva Tranásban
Izdano v Tranås

2003-09-30

Mats Antonsson

Certifieringsansvarig
Sertifionnista vastaava
Certificeringsansvarlig
Sertifiseringsansvarlig
Für die Zertifizierung
verantwortlich
Certification Manager
Directeur de Certification
Certification Manager
Direttore Certificazione
Responsable de
certificación

Director de Certificação
Kierownik ds. legalizacji
Начальник службы
сертификации
Vedoucí pro certifikaci
a tanúsításért felelős
igazgató
Poslovodja za izdajo
certifikatov





www.stiga.com

GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS